

Part II - Medical Certificate (to be completed by the Attending Physician, duly qualified and registered, at claimant's own expense) in relation to :

第二部份 - 醫療報告 (由索償人自費聘請主診註冊西醫填寫) 有關於 :

Coma

A state of unconsciousness with no reaction to external stimuli or internal needs persisting continuously with the use of life support system for a period of at least 96 hours and resulting in permanent neurological deficit.

昏迷

處於不省人事的狀態，對外界刺激或內在需要毫無反應，需要持續使用生命支持系統最少96小時，並導致永久性神經功能不足。

Name of Patient 病人姓名	ID / Passport No. 身份證 / 護照號碼	Age & Sex 年齡及性別								
1. Are you the patient's usual physician? 你是否病人慣常求診的醫生? <input type="checkbox"/> Yes, medical records date back to 是，醫療紀錄可溯至 _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 <input type="checkbox"/> No 不是										
2. When were you first consulted for this or related illness? 病人首次因相同或相關病症向閣下求診的日期? _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 Symptoms presented were: 病徵包括: _____										
3. According to the patient, how long had he / she been experiencing these symptoms before the first consultation? 根據病人所提供的資料，病人在首次求診前，其病徵已存在多久? Since _____ (DD/MM/YY) OR for _____ day(s) _____ month(s) _____ year(s) 從 _____ 日/月/年 或 已存在 _____ 日 _____ 月 _____ 年										
4. (a) Clinical diagnosis 臨床診斷 (b) When was it made? 何時確實這診斷? _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 (c) When was the patient informed of the clinical diagnosis? 病人何時被醫生告知其所患的臨床病症及診斷? _____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址) (d) How long, in your opinion, has the patient suffered from this illness before his / her first consultation? 根據閣下的意見，病人在接受第一次診療之前，該病症已持續了多久?										
5. (a) Final diagnosis 最後診斷 (b) Date of final diagnosis: 最後診斷日期 _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 (c) When was the patient informed of the diagnosis? 病人何時被醫生告知其所患的病症及診斷? _____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址):										
6. Please provide full details of the diagnosis and its clinical basis. 請提供所有診斷及臨床診斷的詳情										
7. Was the patient referred to you from other physician(s)? 病人是否由其他醫生轉介? <input type="checkbox"/> Yes, _____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ <input type="checkbox"/> No 不是 是， _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址):										
8. Has the patient ever been treated for the same/related conditions? 病人有否曾經接受相同/相關的病症治療? <input type="checkbox"/> Yes, please provide details: 有，請詳述: <input type="checkbox"/> No 沒有 <table border="0"> <tr> <td><u>Consultation Dates</u> (DD/MM/YY)</td> <td><u>Physician / Hospital</u></td> <td><u>Diagnosis</u></td> <td><u>Treatment and Investigation Results / Hospitalization</u></td> </tr> <tr> <td>就診日期 _____ 日/月/年</td> <td>醫生/ 醫院全名 _____</td> <td>診斷 _____</td> <td>任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情 _____</td> </tr> </table>			<u>Consultation Dates</u> (DD/MM/YY)	<u>Physician / Hospital</u>	<u>Diagnosis</u>	<u>Treatment and Investigation Results / Hospitalization</u>	就診日期 _____ 日/月/年	醫生/ 醫院全名 _____	診斷 _____	任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情 _____
<u>Consultation Dates</u> (DD/MM/YY)	<u>Physician / Hospital</u>	<u>Diagnosis</u>	<u>Treatment and Investigation Results / Hospitalization</u>							
就診日期 _____ 日/月/年	醫生/ 醫院全名 _____	診斷 _____	任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情 _____							



9.	Is there any patient's family history which would increase the risk of this illness? 病人是否因其任何的家族病史而增加患上此疾病的機會?	<input type="checkbox"/> No 沒有								
	<input type="checkbox"/> Yes, please provide details : 有, 請詳述 : _____									
10.	Does the patient smoke cigarette? 病人是否有吸煙習慣?	<input type="checkbox"/> No 沒有								
	<input type="checkbox"/> Yes, has been smoking since 有, 由 _____ _____ _____ (DD/MM/YY)日/月/年開始吸煙									
	<input type="checkbox"/> Ex-smoker, started on _____ _____ _____ (DD/MM/YY), ceased on _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 前吸煙者, 開始於 (日/月/年), 於 (日/月/年) 停止									
11.	All consultants, specialists and hospitals to which your patient has been referred to or attended for this illness 病人因此病症而曾接受過診治的, 或曾被轉介過的所有醫生 (普通科及專科) 和醫院的名稱									
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;"><u>Consultation Date</u> (DD/MM/YY) 就診日期 日/月/年</td> <td style="width: 25%;"><u>Physician / Hospital</u> 醫生/ 醫院全名</td> <td style="width: 25%;"><u>Diagnosis</u> 診斷</td> <td style="width: 25%;"><u>Treatment and Investigation Results / Hospitalization</u> 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情</td> </tr> </table>	<u>Consultation Date</u> (DD/MM/YY) 就診日期 日/月/年	<u>Physician / Hospital</u> 醫生/ 醫院全名	<u>Diagnosis</u> 診斷	<u>Treatment and Investigation Results / Hospitalization</u> 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情					
<u>Consultation Date</u> (DD/MM/YY) 就診日期 日/月/年	<u>Physician / Hospital</u> 醫生/ 醫院全名	<u>Diagnosis</u> 診斷	<u>Treatment and Investigation Results / Hospitalization</u> 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情							
12.	How long (in hours) was the patient in a state of coma? 病人處於昏迷狀態持續了多久 (以小時計算)?									
13.	What supporting system(s) was/were required to maintain the survival of the patient? Please indicate the period the patient was on the life-supporting system(s). 病人需要什麼支持系統以維持生命? 請提供病人使用該生命支持系統的時段。									
14.	Did the patient have no reaction or response to external stimuli or internal needs persisting continuously with the use of life support system for at least 96 hours? 病人是否在使用生命支持系統下最少96小時, 對外界刺激或內在需要毫無反應?	<input type="checkbox"/> No 不是								
	<input type="checkbox"/> Yes, please describe the exact symptoms and limitations suffered by the patient and the severity of the condition. 是, 請描述病人確實的徵狀和受到的限制, 以及情況的嚴重程度。									
15.	Did the coma result in any permanent neurological deficit? 昏迷有否導致永久性神經功能不足?	<input type="checkbox"/> No 沒有								
	<input type="checkbox"/> Yes, details : 有, 請詳述									
16.	What is the prognosis of the patient? 病人現時進展及狀況									
17.	What tests were performed to confirm the diagnosis? (Please enclose copies of all laboratory reports and relevant medical reports that are available) 有什麼檢驗結果讓閣下能確定此診斷? (請提供有關檢驗報告及醫療報告副本)									
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;"><u>Test Date</u> (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)</td> <td style="width: 33%;"><u>Test Item</u> 檢驗項目</td> <td style="width: 33%;"><u>Result / Histopathological Diagnosis</u> 結果/ 病理組織診斷</td> </tr> </table>	<u>Test Date</u> (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)	<u>Test Item</u> 檢驗項目	<u>Result / Histopathological Diagnosis</u> 結果/ 病理組織診斷						
<u>Test Date</u> (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)	<u>Test Item</u> 檢驗項目	<u>Result / Histopathological Diagnosis</u> 結果/ 病理組織診斷								
18.	Other additional information for the current diagnosis 其他有關此診斷結果之額外資料									
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Name of Physician _____ 醫生姓名</td> <td style="width: 50%;">Qualification _____ 資歷</td> </tr> <tr> <td>Hospital Name (if applicable) _____ 醫院名稱(如適用)</td> <td>Telephone No _____ 聯絡電話</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Address _____ 地址</td> </tr> <tr> <td>Signature & Hospital/ Physician's Chop _____ 醫院/ 醫生簽署及蓋印</td> <td>Date (DD/MM/YY) _____ 日期 (日/月/年)</td> </tr> </table>	Name of Physician _____ 醫生姓名	Qualification _____ 資歷	Hospital Name (if applicable) _____ 醫院名稱(如適用)	Telephone No _____ 聯絡電話	Address _____ 地址		Signature & Hospital/ Physician's Chop _____ 醫院/ 醫生簽署及蓋印	Date (DD/MM/YY) _____ 日期 (日/月/年)	
Name of Physician _____ 醫生姓名	Qualification _____ 資歷									
Hospital Name (if applicable) _____ 醫院名稱(如適用)	Telephone No _____ 聯絡電話									
Address _____ 地址										
Signature & Hospital/ Physician's Chop _____ 醫院/ 醫生簽署及蓋印	Date (DD/MM/YY) _____ 日期 (日/月/年)									

